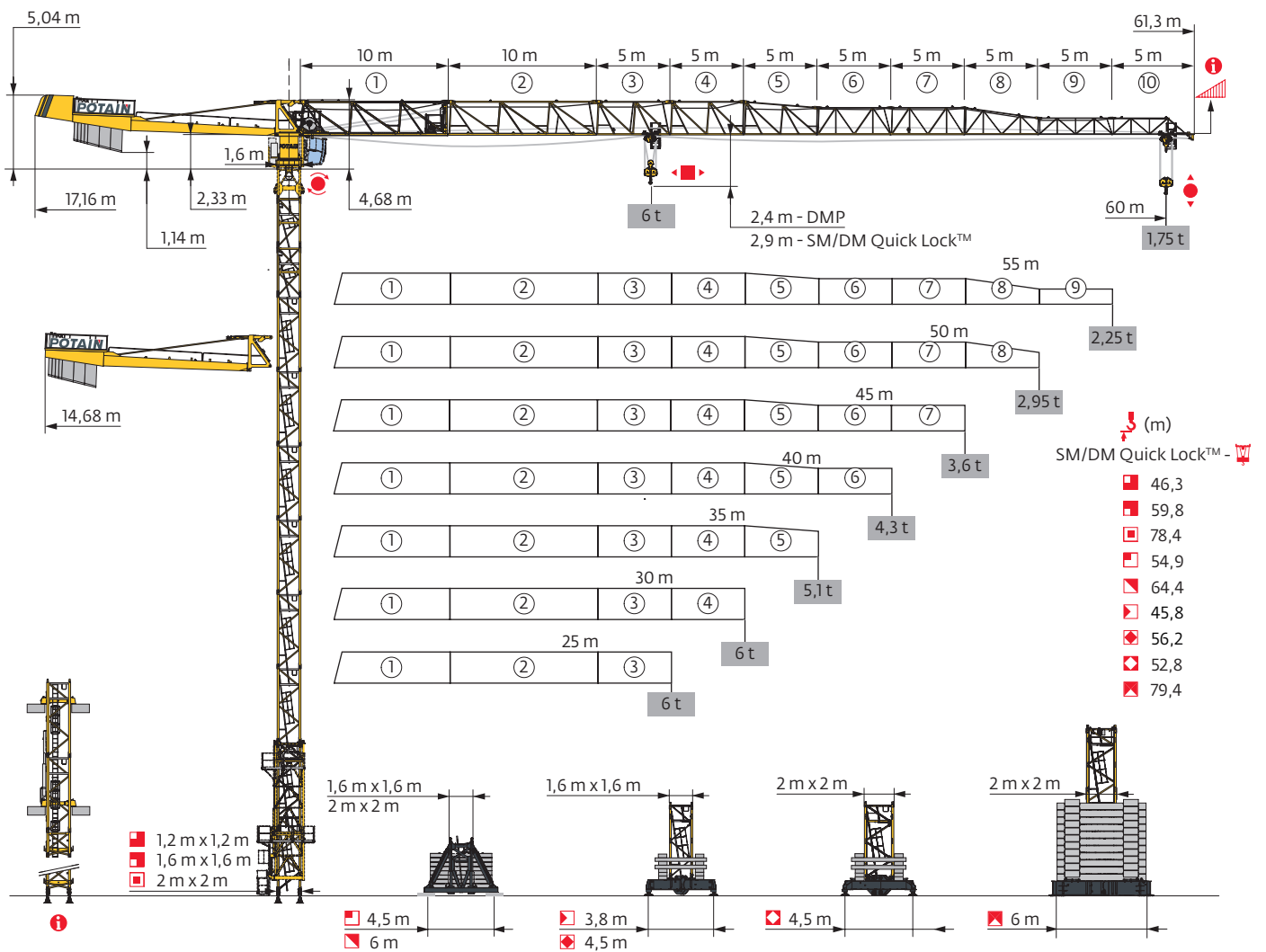


## MDT 159

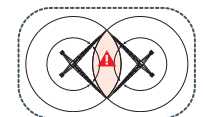
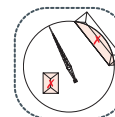
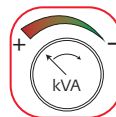


Potain Plus

Power Control

Top Site

Top Tracing 3



Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni  
 Tramo - Reacções / Реакция опор мачты

**1,2 m City - P 24A**

AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
(m)	46,3	41,3	41,3	41,3	41,3	41,3	41,3	41,3
/ $P_{+}$ (m)	46,3	31,3	26,3	31,3	31,3	31,3	36,3	31,3
1,5 m	1	1	1	1	1	1	1	1
5 m	7	6	6	6	6	6	6	6
10 m	1	1	1	1	1	1	1	1
F2 (t)	● 127	125	124	124	125	121	125	128
	■ 150	108	108	110	110	120	128	136
F3 (t)	● 104	101	99	99	99	93	96	99
	■ 127	84	84	85	85	95	102	109

**1,6 m City - P 42A**

AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
(m)	59,8	59,8	59,8	59,8	59,8	59,8	58,1	56,4
/ $P_{+}$ (m)	59,8	59,8	59,8	59,8	59,8	59,8	58,1	56,4
3,33 m	0	0	0	0	0	0	1	2
5 m	10	10	10	10	10	10	9	8
10 m	1	1	1	1	1	1	1	1
F2 (t)	● 121	127	126	128	130	131	132	130
	■ 184	178	178	180	181	188	185	183
F3 (t)	● 97	101	99	97	98	99	100	99
	■ 160	152	151	152	152	160	157	154

**1,6 m City - ZC 4230 -**

AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
(m)	45,8	45,8	45,8	45,8	45,8	45,8	44,2	42,5
/ $P_{+}$ (m)	45,8	44,2	42,5	44,2	44,2	44,2	44,2	42,5
3,33 m	0	0	0	0	0	0	1	2
5 m	9	9	9	9	9	9	8	7
F1 (t)	● 66	70	69	69	69	69	70	69
	■ 78	72	73	73	73	79	78	77

**1,6 m City - ZD 4230 -**

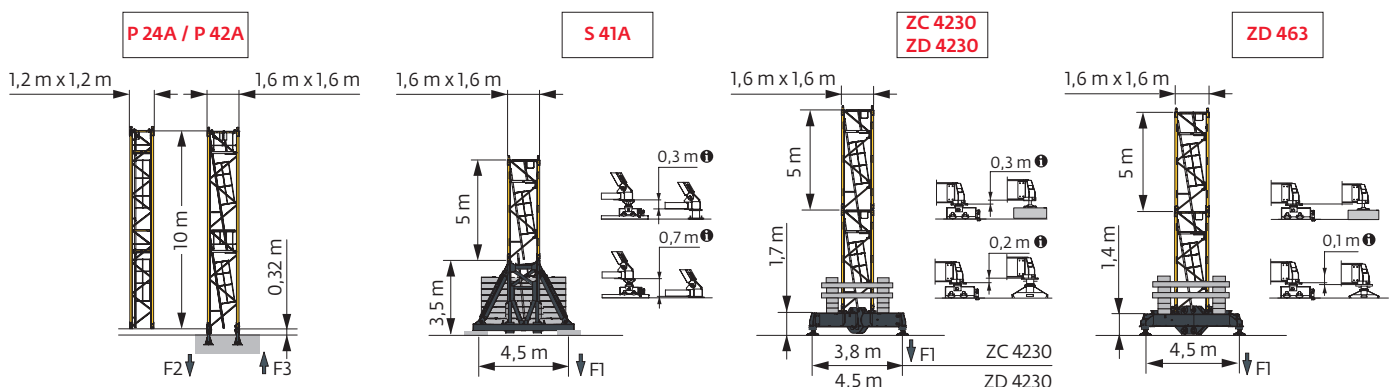
AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
(m)	49,2	50,8	50,8	50,8	50,8	50,8	49,2	47,5
/ $P_{+}$ (m)	49,2	50,8	50,8	50,8	50,8	50,8	49,2	47,5
3,33 m	1	0	0	0	0	0	1	2
5 m	9	10	10	10	10	10	9	8
F1 (t)	● 62	66	66	67	68	68	68	68
	■ 78	78	78	78	79	83	82	81

**1,6 m - S 41A -**

AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
(m)	53,3	54,9	54,9	54,9	54,9	54,9	53,3	51,6
/ $P_{+}$ (m)	53,3	54,9	54,9	54,9	54,9	54,9	53,3	51,6
2 m	1	1	1	1	1	1	1	1
3,33 m	1	0	0	0	0	0	1	2
5 m	9	10	10	10	10	10	9	8
F1 (t)	● 75	77	78	78	79	81	80	79
	■ 101	101	101	102	102	107	105	104

**1,6 m - ZD 463 -**


AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
(m)	54,5	56,2	56,2	56,2	56,2	54,5	52,8	52,8
/ $P_{+}$ (m)	54,5	56,2	56,2	56,2	56,2	54,5	52,8	52,8
2 m	1	1	1	1	1	1	1	1
3,33 m	2	1	1	1	1	2	0	0
5 m	9	10	10	10	10	9	10	10
F1 (t)	● 79	82	81	82	83	82	80	81
	■ 109	109	109	110	110	109	103	108





**i** Autres compositions de pylône - Nous consulter. / Andere Turmaufbauten - bitte kontaktieren Sie uns. / Other mast compositions - Please consult us. / Para otras composiciones de mástil - Por favor contactémos. / Per altre composizioni torre, contattateci. / Para outras composições de coluna - Por favor, consulte-nos. / Для других композиций мачты пожалуйста проконсультируйтесь с нами.


Accès motorisés : compositions de mât, de lest de base et réactions adaptées. / Motorisierter Zugang vom : Mastzusammensetzung, Grundballast und Reaktionskräfte sind angepasst. / Motorized accesses: adapted mast composition, base ballast and reactions. / Acceso a cabina con elevador: Adaptación de composición de mástil, lastre de base y reacciones. / Accessi motorizzati: composizioni elementi torre, zavorre di base e reazioni aggiornate. / Acessos motorizados: composições de coluna, lastro da base e reacções adaptadas. / Лифты : адаптированная композиция мачты, базовый балласт и нагрузки.


**2 m - P 63A**


AVAN (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
h (m)	78,4	78,4	78,4	78,4	78,4	76,8	76,8	76,8
h/P+ (m)	78,4	78,4	78,4	78,4	78,4	76,8	76,8	76,8
	2 m	1	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	2	2	2	2	0	0	0
	5 m	12	12	12	12	13	13	13
	10 m	1	1	1	1	1	1	1
F2 (t)	● 154	159	157	159	162	159	163	165
	■ 327	322	323	324	325	316	320	325
F3 (t)	● 119	122	120	118	119	117	121	122
	■ 292	285	285	286	286	277	282	286


**2 m - V 60A - **

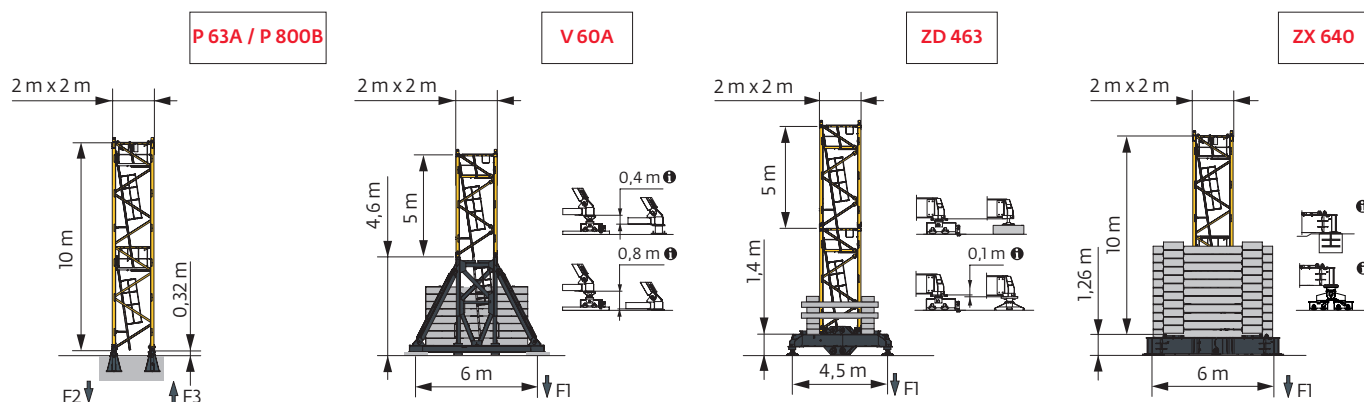
AVAN (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
h (m)	62,7	64,4	64,4	64,4	64,4	64,4	62,7	62,7
h/P+ (m)	62,7	64,4	64,4	64,4	64,4	64,4	62,7	62,7
	2 m	1	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	2	1	1	1	1	2	2
	5 m	10	11	11	11	11	11	10
	F1 (t)	● 82	86	86	87	88	88	88
	■ 125	127	127	128	128	132	128	131

**2 m - ZD 463 - **

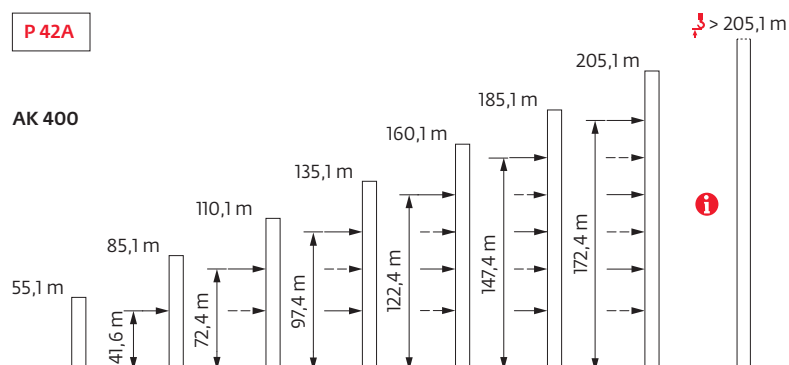
AVAN (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
h (m)	51,2	52,8	52,8	52,8	52,8	52,8	51,2	51,2
h/P+ (m)	51,2	52,8	52,8	52,8	52,8	52,8	51,2	51,2
	2 m	1	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	1	0	0	0	0	1	1
	5 m	9	10	10	10	10	9	9
	F1 (t)	● 80	84	83	84	85	88	85
	■ 113	115	114	115	115	121	117	121

**2 m - ZX 640 - **


AVAN (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
h (m)	77,7	79,4	79,4	79,4	79,4	77,7	77,7	76,1
h/P+ (m)	77,7	79,4	79,4	79,4	79,4	77,7	77,7	76,1
	2 m	1	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	0	2	2	2	2	0	0
	5 m	13	12	12	12	12	13	13
	10 m	1	1	1	1	1	1	1
F1 (t)	● 118	122	122	123	124	120	124	121
	■ 189	195	195	195	196	190	193	188




Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi  
 Ancoragem / нкрепа




Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base  
 Lastro da base / Базовый Балласт

**☰(t) / ☐1,6 m City - ZC 4230 - **


☰\☐ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
45,8	85	85	85	85	80	80		
44,2	75	90	85	90	90	85	80	
42,5	75	90	90	90	85	85	80	80
37,5	65	80	80	80	80	75	70	70
32,5	60	75	75	70	70	65	60	60
27,5	55	70	70	65	65	60	55	55
22,5	55	70	70	65	65	60	55	55
17,5	55	70	70	65	65	60	55	55

**☰(t) / ☐1,6 m City - ZD 4230 - **


☰\☐ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
50,8	80	80	80	80	80			
49,2	80	75	80	75	75	75	80	
47,5	75	75	75	75	75	70	70	80
42,5	55	65	65	65	65	60	55	55
37,5	50	60	60	55	55	50	50	50
32,5	45	55	55	50	50	45	45	45
27,5	40	50	50	50	50	45	40	40
22,5	40	50	50	50	50	45	40	35
17,5	40	50	50	50	50	45	40	35

**☰(t) / ☐1,6 m - S 41A - **


☰\☐ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
54,9	108	108	108	108	108	114		
53,3	114	102	102	102	102	108	108	
51,6	102	96	90	90	90	96	102	108
46,6	78	72	72	72	72	72	78	84
41,6	54	66	66	66	60	60	54	54
36,6	48	60	60	54	54	54	48	48
31,6	42	54	54	48	48	48	42	42
26,6	36	48	48	48	42	42	36	36
21,6	36	48	48	48	42	42	36	36
16,6	36	48	48	48	42	42	36	36

**☰(t) / ☐1,6 m - ZD 463 - **


☰\☐ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
56,2	120	115	115	115				
54,5	120	110	105	105	105	115		
52,8	105	95	95	95	95	100	105	110
47,8	80	70	70	70	70	70	75	80
42,8	55	65	65	60	60	55	55	55
37,8	45	55	55	55	55	50	45	45
32,8	40	50	50	50	45	45	40	40
27,8	35	45	45	45	40	40	35	35
22,8	35	45	45	45	40	35	30	35
17,8	35	45	45	45	40	35	30	30

**☰(t) / ☐2 m - V 60A - **

☰\☐ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
64,4	132	132	132	132	132			
62,7	132	120	120	120	120	132	132	132
57,7	108	96	96	96	96	96	108	108
52,7	84	72	72	72	72	72	84	84
47,7	60	48	48	48	48	48	60	60
42,7	36	36	24	24	24	36	36	36
37,7 ↓	24	24	24	24	24	24	24	24
17,7	24	24	24	24	24	24	24	24

**☰(t) / ☐2 m - ZX 640 - **

☰\☐ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
79,4	220	220	220	220				
77,7	220	210	210	210	210	210	220	
76,1	210	200	200	200	200	200	210	210
71,1	170	160	160	160	160	170	170	180
66,1	140	130	130	130	130	140	140	140
61,1	120	110	110	110	100	110	110	120
56,1	90	80	80	80	80	80	90	90
51,1	70	60	60	60	50	60	60	70
46,1	40	40	30	30	30	40	40	40
41,1	20	20	20	20	20	20	20	20
36,1 ↓	10	20	20	20	10	10	10	10
16,1	10	20	20	20	10	10	10	10

**☰(t) / ☐2 m - ZD 463 - **

☰\☐ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
52,8	120	115	115	115	125			
51,2	120	105	105	105	105	110	115	125
46,2	85	75	75	70	70	80	85	90
41,2	55	50	50	50	45	50	55	60
36,2	35	45	45	45	40	40	35	35
31,2 ↓	30	45	40	40	40	35	30	30
16,2	30	45	40	40	40	35	30	30

Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico  
 Curvas de carga / Кривые нагрузок



▼▲▲▲ (m)		22	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	m
▼▲▲▲	6 t	▼▲▲▲																
▼▲▲▲	3 t	▼▲▲▲																
60	2,2 → 22,7	6	5,3	4,8	4,1	3,8	3,4	3,1	2,85	2,7	2,45	2,3	2,1	1,95	1,8	1,7	1,6	t
	2,2 → 24,2	6	5,7	5,2	4,5	4,1	3,7	3,4	3	2,95	2,65	2,5	2,3	2,15	2	1,9	1,75	t P+
55	2,2 → 23,7	6	5,6	5,1	4,5	4,1	3,7	3,4	3,1	3	2,75	2,6	2,4	2,25	2,1			t
	2,2 → 25,5	6	6	5,6	4,9	4,5	4	3,7	3,4	3,1	2,95	2,8	2,55	2,45	2,25			t P+
50	2,2 → 25,4	6	6	5,6	4,9	4,5	4,1	3,8	3,5	3,3	3	2,9	2,7					t
	2,2 → 27,4	6	6	6	5,4	5	4,5	4,2	3,8	3,6	3,3	3,1	2,95					t P+
45	2,2 → 27,5	6	6	6	5,4	5	4,5	4,2	3,8	3,6	3,3							t
	2,2 → 29,7	6	6	6	5,9	5,5	4,9	4,6	4,2	3,9	3,6							t P+
40	2,2 → 28,2	6	6	6	5,6	5,2	4,6	4,3	4									t
	2,2 → 29,7	6	6	6	5,9	5,5	5	4,7	4,3									t P+
35	2,2 → 28,3	6	6	6	5,6	5,2	4,7											t
	2,2 → 30	6	6	6	6	5,6	5											t P+
30	2,2 → 28,4	6	6	6	5,5													t
	2,2 → 29,7	6	6	6	5,9													t P+
25	2,2 → 25	6	6															t
	2,2 → 25	6	6															t P+

▼▲▲▲ = ▼▲▲ - 0,1 t max.

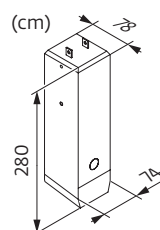


▼▲▲▲ (m)		22	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	m
▼▲▲▲	6 t	▼▲▲▲																
60	2,2 → 22,7	6	5,3	4,8	4,1	3,8	3,4	3,1	2,8	2,6	2,35	2,2	2	1,9	1,75	1,65	1,5	t
	2,2 → 24,2	6	5,8	5,2	4,5	4,1	3,7	3,4	3	2,85	2,55	2,4	2,2	2,05	1,9	1,8	1,65	t P+
55	2,2 → 23,6	6	5,6	5,1	4,5	4,1	3,7	3,4	3,1	2,9	2,65	2,5	2,3	2,15	2			t
	2,2 → 25,5	6	6	5,6	4,9	4,5	4	3,7	3,4	3,2	2,9	2,75	2,5	2,4	2,2			t P+
50	2,2 → 25,5	6	6	5,6	4,9	4,6	4,1	3,8	3,5	3,3	3	2,8	2,6					t
	2,2 → 27,5	6	6	6	5,4	5	4,5	4,2	3,8	3,6	3,3	3,1	2,85					t P+
45	2,2 → 27,6	6	6	6	5,4	5	4,5	4,2	3,8	3,6	3,3							t
	2,2 → 29,7	6	6	6	5,9	5,5	4,9	4,6	4,2	3,9	3,6							t P+
40	2,2 → 28,2	6	6	6	5,6	5,2	4,6	4,3	4									t
	2,2 → 30,1	6	6	6	6	5,6	5,1	4,7	4,3									t P+
35	2,2 → 28,3	6	6	6	5,6	5,2	4,7											t
	2,2 → 30	6	6	6	6	5,6	5,1											t P+
30	2,2 → 28,3	6	6	6	5,5													t
	2,2 → 30	6	6	6	6													t P+
25	2,2 → 25	6	6															t
	2,2 → 25	6	6															t P+

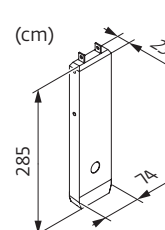
Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha / Peso del braccio & zavorra di contro-braccio / Peso da lança & lastro da contra lança  
 Вес стрелы и балласт контр-стрелы

▼▲▲▲	▼▲▲▲ (kg) - 33 LVF (+/- 5%)	▼▲▲▲		▼▲▲▲ (kg)
		3600 kg	1100 kg	
60 m	8900	3	4	15200
55 m	8700	3	4	15200
50 m	8400	3	4	15200
45 m	8100	3	4	15200
40 m	7800	3	3	14100
35 m	7300	3	2	13000
30 m	6900	3	1	11900
25 m	6500	2	2	9400

CAU - 3600 kg



CAV - 1100 kg


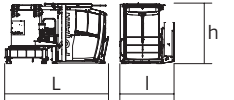

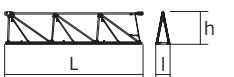
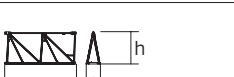
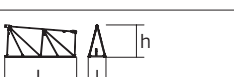
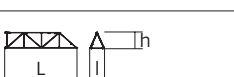
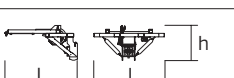





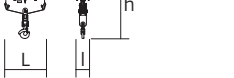

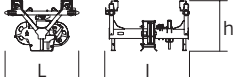




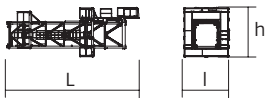
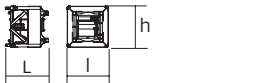
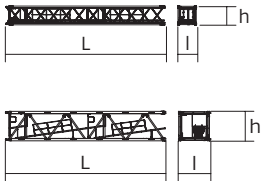
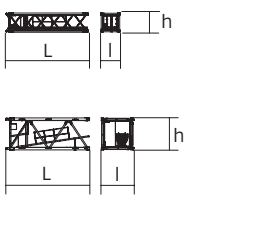
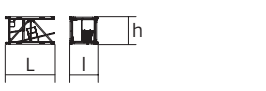
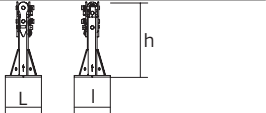
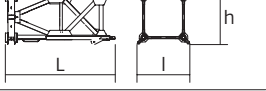
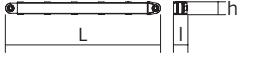
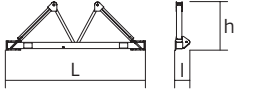
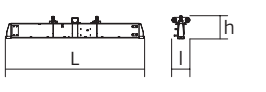
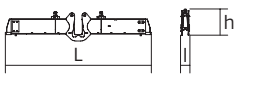
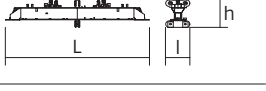
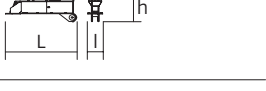
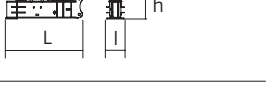

Encombrement et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso  
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  60 m -  SM/DM Quick Lock™ -  33 LVF

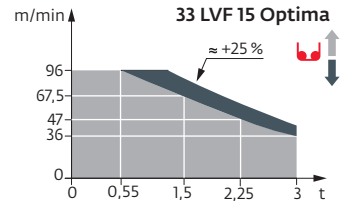


Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть	L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)		
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		11,86	1,33	2,5	5000	
Pivot + cabine / Krankopf + Kabine Towerhead + cab / Pivote + cabina Portaralla + cabina / Pivot + cabina Секция поворотной части + кабина		4,32	2,25	2,47	6050	Ultra View
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		10,97	2,91	2,6	3800	① 33 LVF 6 DVF
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		10,24	1,05	2,37	1460	②
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		③	5,2	1,05	2,35	605
		④	5,19	1,05	2,33	580
		⑥	5,18	1,05	1,92	400
		⑦	5,17	1,05	1,89	345
		⑨	5,16	1,05	1,19	230
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		⑤	5,19	1,05	2,33	450
		⑧	5,16	1,05	1,9	295
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		5,09	1,05	1,17	190	⑩
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		1,25	1,21	0,6	100	
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)		1,36	0,92	0,89	975	33 LVF
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		1,15	1,3	0,78	180	 SM/DM Quick Lock™ 6 t
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		0,89	0,29	1,64	180	 SM/DM Quick Lock™ 6 t
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		1,15	1,3	0,78	180	 DMP 6 t
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		0,89	0,19	1,04	130	 DMP 6 t
Nacelle de chariot/ Arbeitsbühne an der Laufkatze Trolley inspection platform / Gondola de carro Navicella-carrelino/ Cesta do carro Платформа тележки		0,68	1,07	1,75	45	

Рулоне / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана		L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
T 41 T 61		10,85 10,83	3,73 4,14	4,1 4,47	7100 9700
K20/K40 K40/K40-2 K60/K40-2		1,7 2,21 2,21	1,64 2,1 2,51	1,64 2,06 2,47	1900 1330 2640
KM 247E KM 249E K 447E KM 447E KM 449E K 649B KM 649E KRM 6410B		10,21 10,21 10,21 10,21 10,21 10,23 10,29 10,23	1,23 1,23 1,62 1,62 1,62 2,07 2,03 2,1	1,23 1,23 1,62 1,62 1,62 2,03 2,03 2,08	3250 4000 3390 3215 4005 5290 4850 7100
KM 247A KM 249A K 447A KMT 447A K 449A KMT 449A KR 649A KRM 649A K 649A KMT 649A		5,21 5,21 5,21 5,21 5,21 5,21 5,23 5,23 5,23 5,23	1,23 1,23 1,67 1,67 1,67 1,67 2,1 2,1 2,07 2,07	1,23 1,23 1,62 1,62 1,62 1,62 2,08 2,08 2,03 2,03	1700 2100 1850 1745 2230 2130 3250 3050 2805 2570
K 447C KMT 447C K 649C KMT 649C KRM 649C		3,45 3,54 3,57 3,57 3,57	1,67 1,67 2,07 2,07 2,1	1,62 1,62 2,03 2,03 2,08	1360 1350 1985 2060 2450
Pieds de scellement / VerankerungsfüÙe Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da anegare / Angulos fixadores анкера		0,56 0,75	0,56 0,75	1,17 1,28	240 465
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chassis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		3,63 5,01	1,96 2,41	2,08 2,41	3235 4760
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		3,18 4,51	0,26 0,29	0,24 0,29	370 470
Sommier / Unterwagenhälfte Half-bearer / Testero Testata / Estrutura base Траверса		5,1 6,7	0,6 0,7	1,78 2,31	1050 1840
Bras de croix / Fundamentkruzträger Cross girder / Braço en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		5,64 6,63	0,82 0,82	1,05 1,05	1590 1830
Bras de croix / Fundamentkruzträger Cross girder / Braço en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		5,64 6,63	0,47 0,47	1,34 1,34	1895 2135
Bras de croix / Fundamentkruzträger Cross girder / Braço en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		7,65	1,17	1,36	3585
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkruzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Braço en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка		3,41	0,7	1,35	1655
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkruzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Braço en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка		4,35	1	1,56	3320
Bras de croix / Fundamentkruzträger Cross girder / Braço en cruz / Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		9,15	1,19	1,56	6880

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi  
 Механизмы / Механизмы

400 V - 50 Hz 480 V - 60 Hz										ch - PS hp	kW		
	<b>33 LVF 15 Optima</b>	m/min	36	47	67,5	96	18	24	35,5	48	33	22	305 m
	<b>6 DVF 4 Optima</b>	m/min	0 → 80 (6 t)				0 → 100 (2 t)				5,5	4	
	<b>RVF 152 Optima+</b>	tr/min U/min rpm	0 → 0,8								2 x 5,5	2 x 4	



	<b>IEC 60204-32</b>		<b>kVA</b>	
400 V (+10% -10%) 50 Hz 480 V (+6% -10%) 60 Hz		41 → 28 kVA		

	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>EN</b>	<b>ES</b>	<b>IT</b>	<b>PT</b>	<b>RU</b>
	Appel de flèche	Auslegerüberhöhung	Jib elevation	Elevación de la flecha	Inclinazione braccio	Desvio da lança	подъем стрелы
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Fonction Potain Plus : Courbes de charges Plus	Funktion Potain Plus: Plus-Lastkurven	Potain Plus function: Plus load curves	Función Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Funzione Potain Plus: Curve di carico Plus	Função Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Функция контроля мощности Potain Plus: Диаграммы грузоподъемности Plus
	Hauteurs sous crochet associées aux courbes de charges Plus	Hakenhöhen mit Plus-Lastkurven	Hook heights with Plus load curves	Altura bajo gancho, usando el diagrama de cargas Plus	Altezze sotto gancio con curve di carico Plus	Altura livre, utilizando o diagrama de cargas Plus	Высота под крюком для диаграмм грузоподъемности Plus
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungsrahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Loser Verankerungsrahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Poids de flèche	Auslegergewicht	Jib weight	Peso de flecha	Peso del braccio	Peso da lança	вес стрелы
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Рзусовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contractual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

